

ATELIER : COMMENT SE REPÉRER DANS LA BIBLE ?

1. Objectifs

Être capable de :

- Reconnaître toutes les abréviations bibliques.
- Lire une référence complexe avec plusieurs ponctuations.
- Comprendre la ponctuation biblique.

2. Principe de base

Chaque livre de la Bible est composé de CHAPITRES. Chaque chapitre est découpé en VERSETS.

En général, les citations bibliques sont accompagnées de leur référence en abrégé.

Nous voulons exprimer la référence suivante : il s'agit du premier verset du quatrième chapitre de la première épître aux corinthiens.

1 Co 4, 1 signifie :

1 Co	4,	1
Livre	Chapitre	Verset

RÈGLE : Livre + Chapitre + Verset(s)

3. Abréviations des livres de la Bible

■ Ancien Testament

Voici la liste des abréviations d'après la *Traduction Œcuménique de la Bible* (TOB), selon la liste établie par le *Catéchisme de l'Église Catholique* (CEC) N° 120 :

► LE PENTATEUQUE

- Genèse – Gn
- Exode – Ex
- Lévitique – Lv
- Nombres – Nb
- Deutéronome – Dt

► LES LIVRES HISTORIQUES

- Josué – Jos
- Juges – Jg
- Ruth – Rt
- Premier livre de Samuel – 1 S
- Deuxième livre de Samuel – 2 S
- Premier livre des Rois – 1 R
- Deuxième livre des Rois – 2 R
- Premier livre des Chroniques – 1 Ch
- Deuxième livre des Chroniques – 2 Ch
- Esdras – Esd
- Néhémie – Ne
- Tobie (ou Tobit) – Tb
- Judith – Jdt
- Esther – Est
- Premier livre des Maccabées – 1 M
- Deuxième livre des Maccabées – 2 M

► **LIVRES POÉTIQUES ET DE SAGESSE**

- Job – Jb
- Psaumes – Ps
- Proverbes – Pr
- Ecclésiaste (ou Qohélet) – Qo

- Cantique des Cantiques – Ct
- Sagesse – Sg
- Ecclésiastique (ou Ben Sira le Sage ou Siracide) – Si

► **LES LIVRES PROPHÉTIQUES**

- Isaïe (ou Esaïe) – Es
- Jérémie – Jr
- Lamentations – Lm
- Baruch – Ba
- Ezéchiel – Ez
- Daniel – Dn
- Osée – Os
- Joël – Jl
- Amos – Am

- Abdias – Ab
- Jonas – Jon
- Michée – Mi
- Nahum (ou Nahoum) – Na
- Habaquq (ou Habacuc) – Ha
- Sophonie – So
- Agée (ou Aggée) – Ag
- Zacharie – Za
- Malachie – Ml

■ **Nouveau Testament**

► **LES QUATRE ÉVANGILES**

- Matthieu – Mt
- Marc – Mc

- Luc – Lc
- Jean – Jn

► **ACTES DES APÔTRES**

- Actes des Apôtres – Ac

► **TREIZE LETTRES DE PAUL**

- Romains – Rm
- 1 Corinthiens – 1 Co
- 2 Corinthiens – 2 Co
- Galates – Ga
- Éphésiens – Ep
- Philippiens – Ph
- Colossiens – Col

- 1 Thessaloniens – 1 Th
- 2 Thessaloniens – 2 Th
- 1 Timothée – 1 Tm
- 2 Timothée – 2 Tm
- Tite – Tt
- Philémon – Phm

► **AUTRES LETTRES**

- Hébreux – He
- Jacques – Jc
- 1 Pierre – 1 P
- 2 Pierre – 2 P

- 1 Jean – 1 Jn
- 2 Jean – 2 Jn
- 3 Jean – 3 Jn
- Jude – Jude

► **LE LIVRE DE LA RÉVÉLATION**

- Apocalypse – Ap

4. Comprendre la ponctuation biblique

- ❖ **La virgule** , sépare le chapitre du verset.
Exemple : Lc 3, 6 il s'agit de l'Évangile selon saint Luc, chapitre 3, verset 6.
- ❖ **Le tiret** - « signifie jusqu'à ».
Exemple :
 - Lc 3 - 6 signifie : l'Évangile selon saint Luc, chapitres 3 à 6 (donc chapitres 3, 4, 5 et 6).
 - Lc 3, 1- 4 signifie : l'Évangile selon saint Luc, chapitre 3, versets 1 à 4 (versets 1, 2, 3 et 4).
- ❖ **Le point** . veut dire « et ».
Exemple : Mt 14, 16.19 signifie les versets 16 et 19 du chapitre 14 de l'Évangile selon saint Matthieu.
- ❖ **Le point-virgule** ; sépare une suite de citations.
Exemple : Lc 2, 8 ; 6, 5 : il s'agit l'Évangile selon saint Luc chapitre 2, verset 8 et l'Évangile selon saint Luc, chapitre 6, verset 5.
- ❖ Le « s » ou « ss » après un chiffre veut dire « et suivant(s) »...
Exemple : He 1, 8s. indique qu'il faut lire le verset 8 et les suivants du chapitre 1 de la Lettre aux Hébreux.
- ❖ **La lettre minuscule** qui suit le verset désigne une partie du verset (cf. §5 *Découper un verset biblique en a, b, c*).
Exemple : Tb 2, 10a invite à lire la première partie du verset 10 du chapitre 2 du Livre de Tobie.
- ❖ **Les crochets []** apportent un ajout explicatif ou un regroupement.
Exemple : 1Jn 4, 8 [cf. Rm 5, 5] indique la première lettre de Jean, chapitre 4, verset 8, avec référence complémentaire Romains chapitre 5, verset 5.

5. Découper un verset biblique en a, b, c

1. Introduction

- Le découpage d'un verset biblique en parties a, b, c permet de désigner précisément une portion du texte.
- Ces subdivisions ne figurent pas dans les textes originaux (hébreu, grec), mais sont des conventions éditoriales utilisées par les exégètes, traducteurs et liturgistes.

2. Pourquoi découper un verset ?

Ce découpage est utile pour plusieurs raisons :

- Pour citer précisément une portion d'un verset.
- Pour des raisons liturgiques (lectures partielles).

- Pour des raisons exégétiques (analyse du texte).
- Pour mettre en évidence la structure poétique ou logique du verset.

3. Un des principes du découpage a/b/c : le découpage selon la ponctuation

On découpe le verset en suivant les signes de ponctuation : virgules, points-virgules, etc. Chaque segment séparé devient une partie (a, b, c).

Exemple : « Il pria, puis il partit, et il enseigna. »

Découpage : a = Il pria b = puis il partit c = et il enseigna

6. Exemples concrets de lecture

RÉFÉRENCES	INTERPRÉTATIONS
Jn 3, 16	Jean, chapitre 3, verset 16
Lc 15, 11-32	Luc, chapitre 15, versets 11 à 32
Gn 1, 1 ; Jn 1,1	Genèse chapitre 1, verset 1 ET Jean chapitre 1, verset 1
Mt 5,1-12 ; 6, 9-13	Matthieu chapitre 5, versets 1 à 12 et Matthieu chapitre 6, versets 9 à 13
Rm 8, 28 ; 12,1-2	Romains chapitre 8, verset 28 et Romans chapitre 12, versets 1 à 2
Ps 23, 1-4	Psaume 23 versets 1 à 4
Jn 1, 1-5 ; 3, 16 ; 1 Jn 4, 8 [cf. Rm 5,5]	Jean chapitre 1, versets 1 à 5, et Jean chapitre 3, verset 16, et la première lettre de Jean chapitre 4, verset 8, avec référence complémentaire Romans chapitre 5, verset 5

7. Exercices

Lire et expliquer les références bibliques suivantes :

- Mt 28, 19-20 ; Ac 1, 8
Réponse : *Évangile selon saint Matthieu, chapitre 28, versets 19 à 20 et Actes des Apôtres, chapitre 1, verset 8.*
- Ps 1, 1-3 ; Jr 17, 7-8
Réponse : *Psaume 1, versets 1 à 3 et livre de Jérémie, chapitre 17, versets 7 à 8.*
- Ep 2, 8-10 ; Jc 2, 14-17 [cf. Ga 5, 6]
Réponse : *Éphésiens chapitre 2, versets 8 à 10 et livre de Jacques, chapitre 2, versets 14 à 17 avec référence complémentaire Galates, chapitre 5, verset 6.*

Sources :

- « Jésus, Mon Sauveur et Mon Dieu », collection Cahiers de Catéchisme ,6^e-5^e, Éditions Transmettre, 2014.
- Article « Comment lire les références bibliques ? », site web de la revue « Le Pèlerin »
Lien : <https://www.lepelerin.com/religions-et-spiritualites/coin-pratique/comment-lire-les-references-bibliques-8950>